



LIDA Stories

lidastories.net

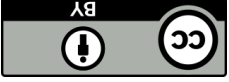
ለትክክለኛው ምክንያት ጠቆሞ / Destacar-se pelo motivo certo

✎ LIDA Portugal

👤 Sunniva Høiby-Øiset

📄 Loza Tadesse Mamo (am), Elsa Teixeira

(pt)



This work is licensed under a Creative Commons [Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

ለትክክለኛው ምክንያት ጠቆሞ

Destacar-se pelo motivo certo



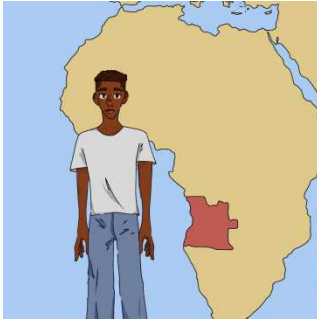
✎ LIDA Portugal

👤 Sunniva Høiby-Øiset

📄 Loza Tadesse Mamo

|| 4

☺ አማርኛ / português



ኤድሰን የተወለደው ሀገሪቱ ነፃ ከወጣች በኋላ በአንጎላ ነበር።
በጣም ረጅም ልጅ ነበር። ከቁመቱ የተነሳ ጎልቶ ወጣ።
በእርስበርስ ጦርነት ውስጥ ህፃናት ወታደር ሆነው እንዲዋጉ
መሳሪያ እየሰጡ የነበሩ ሰዎች እንደ እሱ ያሉ ወንዶች ልጆችን
ይፈልጋሉ።

...

Edson nasceu em Angola, logo após o país se ter tornado independente. Era um rapaz muito alto. Por causa da sua altura, destacava-se. As pessoas que davam armas a crianças, para lutarem como soldados na guerra civil, queriam rapazes como ele.



አሁን ጎልማሳ በመሆኑ ኤድሰን ከህብረተሰቡ የመገለል አደጋ ላይ
ያሉ ልጆችን እና ሌሎችን ያሰለጥናል። አንድ ጊዜ ቁመቱ የልጅ
ወታደር የመሆን አደጋ ላይ ጥሎት ነበር። አሁን ግን ቁመቱ ሌሎች
ደህንነት እንዲሰማቸው ለመርዳት ጥንካሬ ይሰጠዋል።

...

Agora que é adulto, Edson treina crianças refugiadas e outras que estão em risco de exclusão. Outrora, a sua altura colocou-o em risco de se tornar uma criança-soldado. Agora, dá-lhe força para ajudar os outros a sentirem-se seguros.



እንደ ቀን እንደ እስተማሪ በቅርጫት ካህን ጎበዝ መሆኑን አስተዋለ።
 የቅርጫት ካህን ሁድንን ተላላቀ እና በጣም ስኬታማ ነበር።
 በትምህርት ሆኑ ታዋቂ ሆነ እና ጎደጃቸውን አቀርቷል። እሱ ደግሞ
 የበለጠ በራሱ የሚተማመን ሆነ።

...

Um dia, um professor reparou como ele jogava bem basquetebol. Entrou para uma equipa e teve muito sucesso. Tornou-se popular na escola e fez amigos. Também se tornou mais confiante.



እናቱ እንደወሰዱት ስላፈራቸው ከአካላት ጋር ወደ ፓርቭል
 እንዲደርጉ አትልከው ወሰነች። እዚያ ደህና እንደሚሆን አሳባች።
 ...

A sua mãe teve medo que o levassem, por isso decidiu enviá-lo para viver em Portugal com uma tia. Ela pensou que ele estaria a salvo lá.



ኤድሰን ሞቃታማውን የአየር ጠባይ፣ ባህላዊ ምግብ እና ከሁሉም በላይ የእናቱን እቅፍ እና መሳም ስለሚናፍቀው ኑሮውን ለመጀመር በጣም ከባድ ነበር።

...

No início foi muito difícil, pois Edson sentiu falta do tempo quente, da comida tradicional e, acima de tudo, dos abraços e beijos da sua mãe.



ፖርቱጋልኛ በደንብ አልተናገረም እና ትምህርቶቹን እና የክፍል ጓደኞቹን ንግግሮች ለመከታተል በጣም አስቸጋሪ ሆኖ አገኘው። በስተመጨረሻ ወደ ፖርቱጋል መምጣቱ ከጅምሩም ጥሩ ይሁን አይሁን ሀሳብ ገባው።

...

Ele não falava bem português e tinha muita dificuldade em acompanhar as aulas e as conversas dos seus colegas de turma. Questionava-se se, afinal, teria sido uma boa ideia ter vindo para Portugal.